

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van vogels naar Turkije. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van vogels naar Turkije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 92/65/EG

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

3 DEFINITIES

Vogels: niet zijnde pluimvee volgens Richtlijn 2009/158/EG.

4 WERKWIJZE

De export van vogels naar Turkije is toegestaan.

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

- *Certificaat: zie bijlage*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen:

- Als door Turkije restricties zijn opgelegd (bijvoorbeeld bij HPAI of LPAI) dan zijn deze vermeld op: <http://yasakli.gkgm.gov.tr/>
Open het rolmenu bij Ülke Seçiniz, selecteer Hollanda en klik op het sleuteltje.
Dubbelklik op Avian Influenza en te zien is wat er allemaal onder het verbod valt.
- Turkije heeft aangegeven voor afgegeven certificaten de volgende geldigheidstermijnen te hanteren:
 - Voor zendingen per vliegtuig 7 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zendingen over de weg 15 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zendingen per trein 30 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zeevracht 60 dagen vanaf afgiftedatum.

Verklaring II.1.1:

Deze verklaring kan worden afgegeven wanneer de pre-export isolatie is gecontroleerd overeenkomstig de instructie HORQU-01. Aan deze interpretatie ligt een afspraak uit maart 2010 ten grondslag.

Verklaring II.1.2:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet dit aantonen.

Verklaring II.1.3:

Deze verklaring kan na controle van de dieren worden afgegeven.

Verklaring II.1.4:

Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven.

Verklaring II.1.5:

Het bedrijf moet vrij zijn van AI, NCD en, in geval van papegaai-achtigen, psittacose. Deze ziektes zijn aangifteplichtig. De verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.6:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.7:

De herkomstbedrijven, in geval van papegaai-achtigen, moeten 60 dagen voorafgaand aan de export vrij zijn geweest van psittacose. Belanghebbende moet aangeven waar de dieren de 60 dagen voorafgaand aan export hebben verbleven. De verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.8:

Vaccinatie tegen AI is verboden op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.9:

Hier moet het land waar de dieren hebben verbleven worden ingevuld. Met AI wordt in dit geval HPAI bedoeld. De verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.10:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet dit aantonen aan de hand van zijn vaccinatieboekhouding. Wat niet van toepassing is moet worden doorgehaald en in geval er wel gevaccineerd is dan moeten de gegevens van de vaccinatie worden ingevuld.

Verklaring II.2.1:

Indien van toepassing kan deze verklaring na vergelijking van de feitelijk situatie (is het een beschermde of een niet beschermde vogelsoort) met de betreffende regelgeving worden afgegeven. Betrokkene moet de benodigde CITES-documenten (als het een beschermde vogelsoort betreft) en de daarbij behorende transportvoorwaarden overleggen. Deze documenten zijn te verkrijgen bij het CITES-bureau, Dienst Regelingen, e-mail: cites@minlnv.nl

Verklaring II.2.2:

Deze verklaringen kunnen na controle van de diverse onderdelen worden afgegeven.

N.B.: II.2.2e: de kooien moeten nieuw zijn OF gereinigd en ontsmet. In het laatste geval moet ook het vervoermiddel ontsmet zijn.

II.2.2f: Indien van toepassing dient betrokkene een kopie van de desbetreffende IATA-voorschriften te overleggen.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

6 TOELICHTING

In juli 2018 is aangegeven dat het certificaat beschikbaar is in e-CertNL.

- II.1 Sağlık Bilgileri / Health information
Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner olarak aşağıdaki bilgileri onaylarım: /
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:
- II.1.1 Kuşlar ihracatçı ülkenin topraklarında yetkili otorite tarafından bu amaçla onaylanmış yetiştirme tesisinde resmi veteriner hekim gözetimi altında, kuluçkadan çıktığından beri veya ihracattan önceki en az 21 gün süresince tutuldular. /
The birds have been kept under supervision of official veterinarian, in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country, for at least 21 days prior to exportation or since hatching.
- II.1.2 Kuşlar kafes kuşlarıdır.(kuşlar, yaban hayatından avlanılmamış ve kafeste doğmuş ve büyümüş; kafeste erginleşmiş veya gamet transferi gerçekleşmiş ebeveynlerden elde edilmiştir.) /
The birds are captive bred(the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).
- II.1.3 1.28. maddede tarif edilen kuşlar ya bugün, 48 saat içinde veya sevkiyattan önceki son iş günü muayene edildiler ve hastalıklara ilişkin hiçbir klinik bulguya rastlanmadı. /
The birds described in point 1.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of diseases.
- II.1.4 Kanatlılarda ve kafes kuşlarında Newcastle , avian influenza hastalıkları ve psittaciformda⁽¹⁾ psittacosis hastalığı ihbari mecburi hastalıklardır. /
Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms⁽¹⁾ are notifiable diseases.
- II.1.5 Kuşlar paragraf II.1.4 de belirtilen kuşların duyarlı olduğu hiçbir hastalıkla ilgili hayvan sağlığı kısıtlaması altında olmayan işletmeden gelmektedir. /
The birds must come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4. to which these birds are susceptible.
- II.1.6 Avian influenza ve Newcastle hastalık çıkışı en az 30 gün süresince ne orijin işletmede ne de 10 km lik yarıçaptaki hayvanların bulunduğu alanda bildirilmemiştir. /
Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days
- II.1.7 Psittaciforms durumunda⁽¹⁾: son 60 gün süresince orijin işletmede psittacosis vakası rapor edilmemiştir. /
Only in the case of psittaciforms⁽¹⁾: outbreaks of psittacosis have not been reported in the holding of origin during the last 60 days.
- II.1.8 Kuşlar Avian Influenza hastalığına karşı aşılanmadılar. /
The birds have not been vaccinated against Avian Influenza.
- II.1.9 Sertifika düzenleme tarihinde OIE'nin Kara Hayvanları Sağlık Koduna göre, Avian Influenza ve Newcastle hastalığından arıülke /bölgeden⁽²⁾ gelmektedir. /
Come from the territory/country⁽²⁾ of which, at the date of issue of this certificate, was free from Avian Influenza and Newcastle disease according to the Terrestrial Animal Health Code of OIE.
- II.1.10 Kuşlar: / The birds have:
ya⁽²⁾ / [Newcastle Hastalığına karşı aşılanmamışlardır] /
either⁽²⁾ [not been vaccinated against Newcastle disease]
veya⁽²⁾ / [Newcastle Hastalığına karşı,
or⁽²⁾ Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi(canlı ya da inactive)
.....haftalık iken aşılandılar.]
[have been vaccinated against Newcastle Disease using:
(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of
..... weeks.]
- II.2 Taşıma Bilgileri: / Transport of the birds:
- II.2.1 CITES a kayıtlı kuşlarda taşımacılıkla ilgili CITES kurallarına uygun olarak taşındılar. /
In case of CITES -listed species the birds are to be transported according to the 'CITES guidelines for transport.
- II.2.2 Bu sertifikada tanımlanan kuşlar aşağıdaki şartları taşıyan sandık veya kafeslerde taşındılar: /
The birds described in this certificate are transported in crates or cages which:
- (a) Aynı işletmeden gelen kuşları içeren, /
Contain only birds coming from the same establishment,
- (b) Aynı tür kuşları içeren veya kafesler farklı bölümlerden meydana gelmişse her bir bölüm aynı tür kuşları içeren, /
Contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species,
- (c) Orijin işletmenin adresi ve kayıt numarası ve her bir kafes ve sandığın özel tanımları olan, /
Bear the name, the address and a specific registration number of the holding of origin and a specific identification number of the individual crate or cage,
- (d) Kafeslerin Yapılış şekli: /
Are constructed in such a way so as to:

- (i) Nakliye esnasında dışkı kaybına engel olan ve tüy kaybını en aza indiren, /
Preclude the loss of excrement and to minimize the loss of feathers during transport,
- (ii) Kuşların görsel muayenesine izin verecek şekilde olan, /
Allow visual inspection of the birds,
- (iii) Temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerine izin verecek şekilde olan, /
Allow cleansing and disinfection,
- (e) Kafesler ya ilk defa kullanılıyor yada yüklendikleri araç gibi yüklemeye önce yetkili otoritenin talimatlarına uygun olarak temizlendi ve dezenfekte edildiler, /
Are being used for the first time or have been. as well as the vehicle in which they are loaded, cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority,
- (f) Hava yolu ile yapılan taşımalarda en son canlı hayvan taşımacılığı ile ilgili IATA (Uluslararası hava taşımacılığı kurumu) kuralları uygulandı. /
In case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Air Transport Association) rules governing the transport of live animals.

Notlar / Notes

Bölüm I: / Part I:

Kutu 1.11 /

Box reference 1.11

Orijin yeri: İhracatçı Ülkenin Yetkili otoritesi tarafından onaylanmış yetiştirme işletmeleri. /
Place of origin: the holding can only be a breeding establishment approved by competent authority of exporting country.

Kutu 1.15 /

Box reference 1.15

Tescil numaraları(tren vagonu veya konteynır ve kamyonlar), uçuş numarası(uçak) veya isim (gemi). /
Registration number (railway wagons or containers and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of uploading and reloading.

Kutu 1.19 /

Box reference 1.19

Uygun HS kodunu kullanınız: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39. /

Kutu 1.23 /

Box reference 1.23

Her bir sandık/kafes/bölme tanımlanmalıdır./

Each crate/cage/compartment must be identified.

Bölüm II: / Part II:

(1) Sadece psittaciform durumunda uygulanır. / Only applicable in case of psittaciforms.

(2) Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.

- İthalatçı için not: Bu sertifika sadece veterinerlik işleri içindir ve giriş kapısına kadar sevkiyata eşlik etmelidir. /
Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

- Gümrük kontrollerinden sonra bu sevkiyat, doğrudan yetiştiricinin/ithalatçının işletmesinde 7 gün süreyle karantina altında tutulmalıdır./

After the import control, this consignment must be directly transported to the breeder's/importer's establishment for 7 days intended to quarantine.

- Bu sertifika 10 gün geçerlidir. Gemi ile ulaşım durumunda geçerlilik süresi deniz yolcuğu süresine göre uzatılır./
The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of sea voyage.

Resmi Veteriner / Official Veterinarian

Görevi ve ünvanı / Qualification and title:

Adı (büyük harflerle) / Name (in capital letters):

Yerel yetkili makam / Local competent authority:

İmza/ Signature:

Tarih/ Date:

Mühür / Stamp



